联合国 S/PV.6438



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第六四三八次会议

2010年12月8日星期三上午11时举行
纽约

主席：	赖斯女士	（美利坚合众国）
成员：	奥地利	迈尔-哈廷先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	王民先生
	法国	布里安先生
	加蓬	伊索兹-恩贡代特先生
	日本	角先生
	黎巴嫩	哈沙卜先生
	墨西哥	埃列尔先生
	尼日利亚	奥尼莫拉先生
	俄罗斯联邦	埃洛埃娃女士
	土耳其	丁奇女士
	乌干达	鲁贡达先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	亨德里女士

议程项目

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势和联合国中非共和国建设和平综合办事处活动的报告(S/2010/584)

10-68047 (C)





上午 11 时 20 分开会。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势和联合国中非共和国建设和平综合办事处活动的报告(S/2010/584)

主席(以英语发言)：我收到了中非共和国代表的来信，他要求参加本次会议。我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加本次会议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

主席(以英语发言)：按照安全理事会暂行议事规则第 39 条，我代表安理会向秘书长特别代表兼联合国中非共和国建设和平综合办事处主任萨赫勒-沃克•祖德女士发出邀请。

就这样决定。

按照其暂行议事规则第 39 条，我代表安全理事会向建设和平委员会中非共和国组合主席、比利时常驻代表让•格罗尔先生阁下发出邀请。

就这样决定。

我请格罗尔先生在安理会议席就座。

与会者面前摆着文件 S/2010/584，其中载有秘书长关于中非共和国局势和联合国中非共和国建设和平综合办事处活动的报告。

我现在请萨赫勒-沃克•祖德女士发言。

祖德女士(以英语发言)：主席女士，感谢你给我这个机会，向安理会通报中非共和国局势和联合国在该国的建设和平综合办事处的活动。在秘书长的报告(S/2010/584)定稿以后，该国选举的筹备工作和安全局势出现了一些事态发展。我现在向安理会提供关于这些发展的最新情况。

中非共和国正处于十字路口。将于 1 月 23 日举行总统和议会选举。这些选举将为中非共和国人民参与民主进程和进一步巩固该国的民主基础提供又一个机会之窗，并标志着一个所有人均享有稳定和进一步经济繁荣的新篇章开始。

然而，为了实现这些目标，这些选举必须是透明、自由及公正的。我高兴地报告，联合国和国际合作伙伴向负责选举进程落实工作的独立选举委员会提供了大量技术和财政支持。正如秘书长的报告所指出的那样，一直存在障碍；但由于政府作出了高度承诺，与独立选举委员会和反对派进行了合作，现已找到解决方案，所有重大政治障碍均已清除。

2010 年 11 月 15 日，弗朗索瓦•博齐泽总统召开了国家利益攸关方和国际合作伙伴会议，以解决与改变候选人提名日期有关的问题。由于该会议的举行，僵局得以打破，又有两个反对派候选人得以登记候选，因此现在有 6 名候选人竞选总统。这种积极事态发展进一步证明了选举进程的完整性和包容性。

由于作出了允许更多候选人在经修改的提名截止日期之后参选的决定，反对党也得以提名候选人竞选 105 个国民议会席位。这有助于缓和紧张局势。12 月 5 日，独立选举委员会公布了竞选国民大会席位的 833 名候选人名单。参选的所有候选人现在都应该有机会自由竞选。我希望选举进程将会继续在平静和积极的气氛中进行。

我高兴地补充指出，在中非共和国联合国建设和平综合办事处(中非建和办)和法语国家国际组织的技术和财政支持下，选举行为守则将作修订，并在未来一些天里由候选人和相关机构签署，在竞选活动开始之前散发。

11 月 20 日，任命了新的领土管理和权力下放部长，该部长是负责选举事务的关键政府部长，这表明政府致力于取得选举成功。2005 年的选举委员会前主席被任命担任这一重要职务，这是一个值得欢迎的发展。

联合国开发计划署成功管理了选举篮子基金，我重申秘书长对迄今得到的支持表示感谢。我要鼓励其他捐助者兑现尚未兑现的承诺，并在这一关键阶段为支付选举委员会的运作费用提供额外资金，以完成最后工作，确保选举顺利进行。

现在已经完成在该国西北部地区核查前战斗人员的工作。为了使解除武装、复员及重返社会的进程能够向前推进，参加包容各方的政治对话的各方必须坚持自己的所有承诺，以实施解除武装。尽管最近发生了暴力行为，我希望东北部的状况将得到足够的改善，从而使核查过程能够开始。制定一项全国性的前战斗人员重返社会战略——这是解除武装、复员和重返社会进程的一个关键要素——将是对武装团体解除武装和复员的重要激励。在这方面，我们期待与政府开展合作，以制订此一战略，作为整个进程的下一个紧急步骤。

在巩固当前相对稳定的局势以及取得进一步进展方面，存在着重大挑战。由于中非武装部队的存在，该国首都和西南部地区的安全状况是令人满意的，然而该国东部地区仍然发生持续不断的匪盗行为、外国武装团伙的入侵及没有参加和平进程的政治军事团伙的袭击。

上帝抵抗军是活跃于中非共和国境内的最受关注的外国团伙，他们犯下的暴行是众所周知的。但是，它只是数个武装分子、土匪及偷猎者团伙之一，它们利用没有国家安全部队的情况，在安全真空中随心所欲地从事活动。旱季的开始导致武装团伙——“车匪路霸”——的袭击再次抬头，它们在该地区袭击交通线路，阻挠人员和货物的自由流动。我们不能允许中非共和国成为这一次区域犯罪和武装团伙的避风港。

11 月 24 日，在先前负责保护城镇和飞机跑道的联合国中非共和国和乍得特派团部队撤出后不到 10 天，爱国者争取正义与和平大会这个没有参加和平进程的政治军事团体便袭击了比劳。爱国者争取正义与和平大会早在 7 月 18 日就已袭击过比劳。一周之后，该镇被收复。12 月 3 日，据在比劳开展行动的国际非政府组织证实，飞机跑道似乎仍可使用，不过抢劫事件广泛发生，该镇人口也流离失所。其结果是，比劳平民仍然极其脆弱，缺乏粮食和医疗用品。

缺乏安全保障是民众所遭受众多不幸生命损失、痛苦及流离失所的原因。政府缺乏足够的手段和资源，无力解决这种状况。秘书长的报告强调，需要加强中非武装部队的能力和力量，需要有效地实施目前受阻的安全部门改革方案。在比劳最近遭到袭击之后，秘书长向国际社会和中非共和国的双边合作伙伴重申了这一呼吁。

中非共和国政府作出了认真努力，通过协助包括瓦卡加地区不同派别和不同族群之间的和解努力，以扩展其权威，并提高其在全国各地为公民提供服务的能力。为了实现全国团结，要做工作的一个重要方面是确保包容各方的政治对话后续行动委员会在执行国家利益攸关方商定的建议方面继续取得进展。今后一段时间内，后续行动委员会应当进一步巡视全国各地，以评估在落实对话过程中所提建议方面取得的进展，并且向国民议会报告其调查结果。

最后，我个人要向建设和平委员会中非共和国组合及其主席格罗斯大使表示谢意，我也感谢建设和平基金持续和坚定的支持。我感谢联合国国家工作队和我们综合特派团全体工作人员作出了宝贵的贡献，以促进实现共同的目标，即：帮助中非共和国政府和人民巩固持久和平，并为在和平与民主环境中实现坚实和可持续社会经济发展奠定基础。

主席(以英语发言)：我感谢祖德女士所作的通报。

我现在请扬·格罗斯先生发言。

格罗斯先生(以法语发言)：主席女士，感谢你给我这个机会，以建设和平委员会中非共和国国别组合主席的身份在安全理事会发言。我要强调指出自我上一次于 6 月份向安理会通报情况以来(见 S/PV.6435)，与执行《中非共和国建设和平战略框架》有关的一些问题。

不过，首先请允许我向秘书长特别代表萨赫勒-沃克·祖德女士表示真诚感谢，她在有时很困难的情况下作出了不懈和坚定的努力。

我感到高兴的是，联合国中非共和国建设和平综合办事处(中非建和办)为 2011 年制订的综合战略框架中包含了建设和平委员会所确定的建设和平优先重点，促进了本委员会工作与联合国系统在实地工作中的联合一致，从而为该国政府落实优先工作提供支持。

在中非建和办下设一个行动联络中心以确保我们日常工作的延续性，这也可以加强这种协调一致性。建设和平委员会也期待有机会在适当的时候为制订 2012-2016 年联合国发展援助框架作出贡献，这是有助于我们作出协调一致努力的另一措施。

正如秘书长特别代表刚才所指出的那样，根据独立选举委员会的协商一致时间表，总统选举和议会选举仍定于 2011 年 1 月 23 日举行。建设和平委员会已提供大量资金,以填补选举预算中的 750 万美元缺口。我们都期待选举进程成功完成，这应可促成积极势头，便于落实中非共和国政府为建设和平进程随后各阶段制订的计划。建设和平委员会随时愿意继续支持中非共和国政府的这方面努力。

过去一年中，建设和平委员会的注意力主要集中在选举筹备工作和解除武装、复员和重返社会进程上，后者一直受到拖延。到目前为止，好消息是该国西北部已经完成这一进程中的名单核实阶段。遗憾的是，安全局势动荡不安，而且数个武装团体迟迟不加入这一和平进程，导致这个阶段未能在东北部展开，而联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)已于今年 11 月撤出东北部。所造成的结果是，那里的解除武装和复员进程无法在选举前完成。

不过，更为重要的是，中非共和国应当制订一项全面的重返社会阶段战略，包括把一些前战斗人员重新安置到国家安全部队中。这一重返社会阶段的经费应当来自中部非洲经济和货币共同体成员国和中部非洲国家银行的资金。因此，我确信，安全理事会将向那些顽固不化的叛乱运动以及向中非共和国政府发出一个明确信息，表明解除武装、复员和重返社会进程将大大有助于实现我们的共同目标。

今年 9 月 20 日，建设和平委员会中非共和国组合与世界银行在纽约这里组织了一次高级别活动，讨论中非共和国面临的建设和平和发展挑战。秘书长、中非共和国总统博齐泽、世界银行负责非洲事务的副行长、非洲联盟委员会主席以及来自不同国家和区域次区域组织的高级别代表参加了那次活动。那次活动有三重目标：展示近年来在中非共和国取得的积极进展；使大家关注仍然存在的重要挑战；为将在成功举行选举后组织旨在为其它优先事项调集资金的捐助方会议奠定基础。由于我们的集体努力，我认为，我们已经实现这三重目标。

在今后几个月和几年中，最重要的优先重点之一将是安全部门改革。正如秘书长报告(S/2010/584)中所指出的那样，安全部门改革议程的执行工作一直停滞不前，但中非共和国政府已经表示愿意与国际伙伴合作，重振这一进程。在即将举行上述的捐助方会议之前的这段时间内，应当更新现有的安全部门改革项目清单并且确定这些项目的轻重缓急，以便向可能的捐助方提交一项明晰的项目。在这方面，我欢迎在中非建和办下设一个安保机构股，这无疑将给中非共和国政府的这方面努力带来新动力。

善治和法治也是今后一年建设和平优先工作的一部分。联合国开发计划署(开发署)已经在执行一个多年期方案，该方案应加以补充和完善。应本组合的请求，开发署正在拟写一份关于法治问题的战略文件，这份文件将确定这一领域的主要优先事项，其中应当包括消除有罪不罚现象和打击侵犯人权行为。本组合也将继续特别关注中非共和国的妇女与和平与安全、儿童的保护以及境内流离失所者的人权问题。

欧洲联盟的一个试点项目，即发展中心项目将在 2011 年切实启动，这是建设和平战略框架的第三个优先事项。这一雄心勃勃项目的目标是在各个省份的 9 个二级中心恢复中非共和国政府的存在，首先从提供基本服务开始，所需资源将远远超出欧洲联盟迄今划拨的 4 000 多万欧元。

最后，我要谈一谈中乍特派团从中非共和国东北部撤出的问题。在上次关于中非建和办的通报和本安

理会同中非共和国外交部长的交互协商对话期间，我不断请求设一个过渡阶段，以便在瓦卡加地区部署一个获得国际支助的巩固中非共和国和平特派团，从而使中非安全部队能有更多的时间安排所要求的增援。最近争取正义与和平爱国者同盟叛军对比劳的进攻再次表明，中非共和国这一地区的动荡危险是真实和持续存在的。应当不惜一切代价避免其在区域蔓延。安全理事会在这方面再次发出强烈的信息是深受欢迎的。

主席(以英语发言)：我感谢格罗斯大使的发言。

我现在请中非共和国代表发言。

普克雷-科诺先生(中非共和国)(以法语发言)：主席女士，请允许我代表中非共和国政府，就贵国代表团担任安理会本月份主席，向你表示祝贺。我们感到鼓舞的是，贵国致力于帮助脆弱国家同动荡和暴力作斗争，无论发生在哪里，概无例外。

中非共和国适当注意到秘书长关于政治、安全和社会-经济局势以及联合国中非共和国建设和平综合办事处(中非建和办)活动的报告(S/2010/584)。我们认为，鉴于国家和国际所涉的利害关系，这份报告是重要和及时的。

我们感谢秘书长特别代表萨赫勒-沃克·祖德女士阁下极具启发性的通报。我们意识到她的洞察力以及对我国事业的承诺和奉献。我们再次表示对她的深切敬意。

中非共和国将要迎来定于 2011 年 1 月 23 日举行的选举。博齐泽总统作出明确的保证，目前在采取的行动将导致举行自由、公平和透明的选举。6 名候选人的名单已经公诸于众，选民登记进程已在展开，而且最后的准备措施行将就绪。所有档案已经按照总统命令和独立选举委员会的规定存交。最后，已经就人工计票选民名册达成共识。

选区重新划分事宜仍未解决。我们认识到，这不是一个容易的进程，因为它常常被动荡、令人不安的行动所中断。即便各处都有不满情绪，但最终理智还是占了上风，并且共识会持续，因为这是民主政体的规则，只要它不妨碍我们实现在规定的最后期限举行选举的目标就行。

然而，为了使这些选举能够进行，我国境内的稳定必须有保证。在一些地区存在真正令人关切的问题，那里仍然普遍不安全，并且尽管我国政府向其伸出了手，但是尚未签署《利伯维尔全面和平协定》而且不认为受国民责任约束的叛乱团体还在那里推波助澜。此外，不明身份的武装团体活跃于东北部的主要地区。我们希望，届时将找到一种解决办法，以便所有中非人都能够参加对国家未来如此重要的选举。有一件事是确定和令人宽慰的，这就是前叛乱团体同中非共和国武装部队在尚未确保安全的地区开展合作。

有人对于一旦联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)撤出之后我国东北地区的情况提出警报。确实，联合国中乍特派团一离开，争取正义与和平爱国者同盟和其他叛乱团体就侵入北部的主要城市比劳。这证实了在本会议厅这里提出的关切问题。

中非部队在该地区现有的人数太过有限，而且他们缺乏装备和武器。因此，要袭击并在逃入丛林的平民中间制造混乱，轻而易举。然而，已经要求，甚至在这里要求，防止出现真空，要确保一个过渡时期。中非共和国政府也已经向安全理事会转告我国对装备和培训的需求。我们请友好国家提供援助。由于这些步骤，官僚机构终于开始运转。

因此，政府必须采取必要的步骤。它始终要求我国的国防和安全部队获得适当的装备、培训和部署；这是它的主要关切。我们要求送回中乍特派团的装备。但是，这项请求没有作用。中非有关必需加强其武装部队的立场是明确的。正如国际社会所提议的那样，我们一贯支持从人员和后勤两方面加强区域和平部队的想法。

外国和中非叛乱团体同犯罪团伙结成的联盟，威胁要在本区域制造更多的动荡与不和。大病需要下猛药。这就是应对这些犯罪团伙的办法。面对这一局势，

中非共和国没有闲等着，无所作为。这就是为什么我们欢迎美国政府采取主动行动，支持本区域各国按照班吉会议有关上帝抵抗军的建议，开展打击上帝抵抗军暴行的斗争。同样的做法应当通过执行邻国之间的跨界协议，适用于其他武装团体。

开展解除武装、复员和重返社会进程，是进一步的重要步骤。这是包容性政治对话提出的建议之一。为此，我们应当再加上安全部门改革和法治。我们始终对安全与正义问题感到关切，因为它们对于持久的社会政治稳定至关重要。

如果说解除武装和复员进程在西北取得了进展，东北的情况就不是这样了。这不仅因为一些团体对加入已经签署的各项和平协定保持缄默，而且也因为包括上帝抵抗军在内的一些武装团体的存在造成全面的动荡局面。然而，我们必须强调，提供资金对任何这类任务都是不可或缺的。我们注意到，大部分项目都缺乏足够的起动资金，涉及安全部门改革的项目，情况尤其如此。过去在圆桌会议和研讨会上讨论过这个议题。重新安置前战斗人员，对于确保落实发展中心，是同样必不可少的。

中非共和国几年的冲突，摧毁了国家的经济结构和基础设施，降低了我国的生活水准，而且由于许多公务人员被迫在别处追求更好的生活而削弱了我国的行政管理，并且导致基本社会服务退化。体制障碍是显见的。腐败和拖延无处不有。但是，我们必须认识到，在 2003 年 3 月 15 日的爱国事件之后，在进行选举、组织政治对话以及我国政府为帮助国家摆脱僵局而开始大胆改革之后，发生了明显的转变。最紧迫的优先事项之一，仍然是执行减贫战略文件。换言之，尽管在安全、稳定、尊重人权等等问题上仍然有大量工作要做，但是，中非共和国正在重新站起来。

在 9 月 20 日举行的关于中非共和国的高级别特别会议上，博齐泽总统就中非共和国自开始和解进程以来的事态发展作了评论。这次会议使与会者能够总结已经作出的努力和未来的前景。它也表明我们的伙伴恢复了信任和信心。我谨在此衷心感谢那项倡议的赞助人世界银行和建设和平委员会中非组合。中非共和国同它们保持着良好的关系。我们要再次表示我国政府和我们的伙伴对建设和平委员会中非共和国组合主席比利时格罗斯大使的敬意。

中非共和国今年庆祝了其成立 50 周年。尽管我国尚处于初期阶段，但我们得以翻过过去一页，并规划未来。因此，我们请国际社会理解我们所犯的错误，并帮助我们加以纠正。最重要的是，在提出要求之前，应当先听取我们的意见。这就是我们欢迎中非建和办和我们同意派驻我国的其他伙伴与会的原因。

像其它任何其他机构一样，中非建和办必须与时俱进。中非建和办一年前取代了联合国中非共和国建设和平支助办事处，它必须适应中非共和国的新要求。现在是总结其在实地活动的时候了。其主要任务是使联合国所有机构和基金行动步调一致，用一个声音说话。

由于该机构尚处于形成阶段，中非共和国政府完全支持秘书长关于将其任务期限延长一年至 2011 年 12 月 31 日的建议。总的来说，我国政府对中非建和办提供的援助感到满意，并肯定秘书长驻中非共和国特别代表的承诺和奉献。

同时，我国政府认为，中非建和办应当作出更多努力，其方式是优先考虑各领域的培训和加强国家能力的工作。其证明有效的国际专长应当对我国人民和各部门产生影响。这就是我们对来年的期望。

中非建和办将来撤离时不应当留下我们在中乍特派团撤离时所看到的那种空白。我们希望，中非建和办将忠实地充分履行其任务规定。我们期望看到转让其专长所带来的红利。此外，鉴于联合国两种工作语文是英语和法语，我们敢于希望，综合特派团的工作人员队伍也将包括证明有能力的中非共和国官员。就人员招聘而言，英语和法语应当不分先后。此外，这类工作人员应当享有国际官员地位，而不是地方工作人员地位。

与此同时，中非建和办在中非共和国的存在越来越受欢迎，因为其活动范围已经扩大，并将进一步扩

展到我国东北部，在那里建立一个要求补充资源的实体。因此，中非建和办应当是特派团支助部门充分关注的焦点，以使它能够更好地履行其任务规定。安全理事会成员可能会认真想办法迅速解决秘书长报告第 72 段和第 84 段所述的问题。

最后，中非共和国将继续无一例外地与其所有伙伴合作。我们的情况并不令人绝望。像其他国家一样，中非共和国在其力所能及的范围内执行政策，确保本国人民的生存和国家机构的维持。中非共和国已在许多事例中表明了这一点，并呼吁各国提供援助，以支持其行动。

主席(以英语发言)：我的名单上没有其他发言者了。

根据安全理事会先前磋商中达成的谅解，我请安理会成员进行非正式磋商，继续我们对该问题的讨论。

上午 11 时 55 分散会。